

Obsah

ODSUNUTÍ NĚMCI JAKO OBĚTI?

HISTORIE JEDNOHO POLITICKÉHO AKTU 9

Přeložil Jiří Strážnický

„Z VÝCHODU“

PŮVODNÍ ÚZEMÍ ODSUNUTÝCH NĚMCŮ 19

Přeložil Jiří Strážnický

EXODUS NĚMCŮ Z VÝCHODU

ÚTĚK, VYHNÁNÍ, VYSÍDLENÍ 31

Přeložil Jiří Strážnický

„PŠONCI JDOU“

NĚMCI ODSUNUTÍ PO ROCE 1945 51

Přeložil Jiří Strážnický

Traumatizace a bolest 51

Bída, hlad a plechové baráky 56

Německý rasismus a němečtí vyhnanci 86

„NĚMECKÝ PROBLÉM Č. 1“

SNAHY O INTEGRACI A ODŠKODNĚNÍ 105

Přeložil Jiří Strážnický

Mezi nadějí na návrat a novým začátkem 105

Proces vyrovnání břemen (*Lastenausgleich*) 112

Uprchlíká sídliště 134

Nedorozumění a předsudky 147

„VZDÁT SE JE ZRADA“

ZASTUPOVÁNÍ ZÁJMŮ A POLITIZACE VYHNANECKÉ OTÁZKY 169

Přeložil Jiří Strážnický

Zakládání vyhnaneckých svazů 169

Vyhnanec a politické strany 201

Radikalizace vyhnaneckých svazů 220

Reálný socialismus, levice a „revanšismus věčných zpátečníků“ 225

„ZATAJENÉ ČTYŘI MILIONY“

VYHNANCI V SOVĚTSKÉM OKUPAČNÍM PÁSMU A V NDR 235

Přeložil Jiří Strážnický

Radikální nucená asimilace 235

O zmizení „přesídlenců“ 261

„S VYHNANCI PŘIŠEL CHRÁM“

CÍRKVE A ZBOŽNOST 277

Přeložil Jan Mattuš

Přesun tradic z Východu 277

Evangeličtí vyhnanci 287

Katoličtí vyhnanci 305

NĚMECKÉ TÉMA

ÚTĚK, VYHNÁNÍ A VYSÍDLENCI V LITERATUŘE A MÉDIÍCH 327

Přeložil Jan Mattuš

„Na Gotenhafen padla noc“ 327

Vyhnání a vysídlení v (západo-)německé próze 333

Vyhnanec v literatuře NDR 352

VÍC NEŽ KROJE A VLASTENČENÍ

KULTURNÍ DĚDICTVÍ VYHNANCŮ 367

Přeložil Jan Mattuš

Odkaz ztracených krajín 367

O česneku, královeckých masových knedličkách a makovém koláči 385

STÁLE ŽIVÁ BOLEST 391

Přeložil Jiří Strážnický

„Věčný útěk“ 391

Celoněmecký závazek k dokumentaci a vzpomínce 406

CHLADNÁ VLAST

VYHNANCI JAKO OBĚTI 417

Přeložil Jan Mattuš

DOSLOV 429

Přeložil Jan Mattuš

VÝBĚROVÁ BIBLIOGRAFIE 431

JMENNÝ REJSTŘÍK 459

FOTOGRAFIE 471

EDIČNÍ POZNÁMKA K ČESKÉMU VYDÁNÍ 473